

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Band:** 57 (1984)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

---

**Auflage**

3600 Exemplare

---

**Erscheinung**

Am 1. Dienstag des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

---

**Redaktions- und Inserateschluss**

Am 10. des Vormonats  
(ausgenommen Doppelnummern)

---

**Preis pro Einzelnummer**

Fr. 3.20

---

**Nachdruck**

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

---

**Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER**

H. und W. Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
P 061 97 20 13 (nachmittags)

---

**Regionalredaktionen**

Heidi Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
Telefon 061 97 20 13  
Philippe Vallotton  
Avenue Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
Téléphone B 021 2291 66, P 021 3341 11  
Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
Telefon 092 27 11 66

---

**Adressverwaltung**

Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G 01 3623200, P 01 9322297

---

**Rechnungswesen**

Peter Vontobel  
am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P 01 9400474

---

**Postcheckkonto**

Zürich 80-15666

---

**Druck und Versand**

Buchdruckerei Stäfa AG  
Postfach, 8712 Stäfa  
Telefon 01 928 11 01

---

# Rüstung – von den Rittern im Mittelalter zur Dissuasion in der Neuzeit

Rüstungsprogramm, Um- und Aufrüsten: Schlagworte, die fast täglich in den Medien zu sehen und zu hören sind. Auch in der vorliegenden Ausgabe des PIONIERs ist Rüstung ein wichtiges Thema: Im Interview mit Div J. Biedermann, Waffenchef der Übermittlungstruppen, wird viel von den Rüstungsvorhaben gesprochen, die uns Übermittler ganz besonders interessieren.

Erinnern wir uns doch an den Geschichtsunterricht, in dem von den alten Rittern die Rede war: ihre Rüstung diente im Mittelalter als Schutz, um nicht gleich beim ersten Schlag umzufallen. Heute wie damals ist «Rüstung» unbequem, aufwendig, kostet viel Geld, und der Sinn der Aufwendungen ist nicht immer ersichtlich, vor allem wenn kein Gegner in der Nähe ist.

Im PIONIER 10/82 hat der nun allzufrüh aus dem Amt scheidende Bundesrat R. Friedrich – damals noch Nationalrat – folgendes geschrieben:

«Unsere militärische Landesverteidigung beruht ihrer Zielsetzung nach auf dem Grundsatz der Dissuasion. Danach hat die schweizerische Armee in erster Linie die Aufgabe, einen allfälligen Gegner von einem Angriff auf die Schweiz abzuhalten. Je höher die Verteidigungsfähigkeit, desto grösser die Abhaltewirkung und damit die Chance, dass die Armee einen Krieg verhindern kann. Verteidigungsfähigkeit setzt gute Ausrüstung und Ausbildung sowie einen festen Wehrwillen voraus.»

Diese klaren Worte gelten nach wie vor. Die drei Voraussetzungen für eine ausreichende «Rüstung» sollten von den Mitgliedern des EVU ganz besonders beachtet werden: Ausrüstung, Ausbildung und Wehrwillen!

Im Blitz, dem Symbol der Übermittler aller Waffengattungen, steckt viel Energie. Mit Energie haben wir unsere Sache zu vertreten, das Donnern und Grollen, meist wirkungslos, wollen wir andern überlassen.

*Ihr Zentralpräsident  
Hptm R. Gamma*

## In dieser Nummer

---

**EVU AKTUELL**

- Interview mit Divisionär J. Biedermann 2
- Zur Frage einer Geschichte der Übermittlung III 6

---

**ZIVILE NACHRICHTEN**

- Gammastrahlen-Spürgerät RA 73 und Gammastrahlen-Simulator SIM A80 8

---

**SCHWEIZER ARMEE**

- Wechsel in hohen Posten der Armee d/f 10
- Studie über die Entkriminalisierung der Dienstverweigerer 11

---

**ARMÉES ÉTRANGÈRES**

- Transmission dans l'armée de terre française II 11

---

**SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FELDTTELEGRAFENOFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE**

12

---

**ASTT INFORMAZIONI REGIONALI**

- La gioventù e... 14
- Dal comitato sez. 14

---

**AFTT INFORMATIONS RÉGIONALES**

- Section Neuchâtel 14

---

**EVU-REGIONALJOURNAL**

15

---

**EVU-KONTAKTADRESSEN**

III

---